

중화인민공화국 출입국관리법

2012년 6월 30일 제11기 전국인민대표대회 상무위원회 제27차 회의
통과

목 차

- 제1장 총 칙
- 제2장 중국공민의 출입국
- 제3장 외국인의 출입국
 - 제1절 사증
 - 제2절 출입국
- 제4장 외국인의 체류와 거류
 - 제1절 체류와 거류
 - 제2절 영주거류
- 제5장 교통운송수단의 출입국 변방검사
- 제6장 조사 및 송환
- 제7장 법적 책임
- 제8장 부 칙

제1장 총 칙

제1조 출입국관리를 규율하여 중화인민공화국의 주권, 안전 및 사회질서를 유지하고 대외거래와 대외개방을 촉진시키기 위하여 이 법을 제정한다.

제2조 중국공민의 출입국, 외국인의 출입국, 외국인의 중국 경내 체류와 거류 관리, 그리고 교통운송수단의 출입국 국경수비 검사는 이 법을 적용한다.

제3조 국가는 중국공민의 합법적 출입국 권익을 보장한다.

중국 경내에서 체류하는 외국인의 합법적 권익은 법률의 보호를 받는다.
중국 경내 외국인은 중국 법률을 준수하여야 하며, 중국의 국가안전을 해치고 사회공공이익을 손상하고 사회공공질서를 파괴하는 행위를 행하여서는 아니된다.

제 4 조公安부, 외교부는 각 자의 직책범위에 따라 출입국 관련 사무를 관리한다.

중화인민공화국 외국주재 대사관, 영사관 또는 외교부의 위임을 받은 기타 외국주재기구(이하 외국주재 사증발급기관이라 함)는 경외의 외국인의 입국사증 발급을 책임지고 처리한다. 출입국 변방검사기관은 출입국 국경수비 검사를 책임지고 실시하며, 현급 이상 지방 인민정부公安기관 및 그 출입국관리기구는 외국인의 체류 및 거류 관리를 실시한다.

公安부, 외교부는 각 자의 직책 범위 내에서 현급 이상 지방 인민정부公安기관 출입국관리기구, 현급 이상 지방 인민정부 외사부서에 외국인의 입국, 체류 및 거류 신청수리 업무를 위임할 수 있다.

公安부, 외교부는 출입국사무관리 중에서 업무조율을 보장하여야 하며, 아울러 국무원 유관부서와 긴밀하게 협력하여 각 자의 직책 분담에 따라 법에 의해 그 직권을 행사하고 책임을 진다.

제 5 조 국가는 통일적인 출입국관리정보플랫폼을 구축하여 유관 관리부서 간의 정보공유를 실현한다.

제 6 조 국가는 대외개방 출입국항에 출입국 변방검사기관을 설립한다.

중국국민, 외국인 및 교통운송수단은 대외개방 출입국항을 통하여 출입국을 하여야 하며, 특수한 상황에서는 국무원 또는 국무원의 위임을 받은 부서에서 비준한 곳에서 출입국을 할 수 있다. 출입국 인원과 교통운송수단은 마땅히 출입국 변방검사를 받아야 한다.

출입국 변방검사기관은 출입국항 한정지역에 대한 관리를 실시한다.

국가안전과 출입국관리의 질서유지에 필요한 경우 출입국 변방검사기관은 출입국 인원의 휴대물품에 대하여 변방검사를 실시할 수 있다. 필요 시 출입국 변방검사기관은 출입국 교통운송수단의 적재화물에 대하여 변방검사를 실시할 수 있으나 이런 경우에는 해관에 통지하여야 한다.

제 7 조公安부, 외교부는 출입국관리의 필요에 따라 국무원의 비준을 얻고 출입국 인원의 지문 등 인체생물 식별정보를 남기는 데 대하여 규정할 수 있다.

외국정부에서 중국국민의 사증발급, 출입국 관리에 대하여 특별한 규정이 있는 경우 중국정부는 상황에 비추어 상응하는 대등 조치를 취할 수 있다.

제 8 조 출입국관리 직책을 수행하는 부서와 기구는 적절한 조치를 취하여 서비스와 관리수준을 끊임없이 제고시키고 법을 공정하게 집행하며, 효율적이고 편의하고 안전하고 간편한 출입국 질서를 유지하여야 한다.

제2장 중국공민의 출입국

제 9 조 중국공민이 출입국을 하는 경우에는 법에 따라 여권 또는 기타 여행증서를 신청하여야 한다.

중국공민이 기타 국가나 지역으로 가는 경우에는 방문국가의 사증 또는 기타 입국허가서를 취득하여야 한다. 다만 중국정부와 기타 국가정부 간에 상호 사증면제 협정을 체결하였거나 또는 공안부, 외교부에서 별도의 규정이 있는 경우는 예외로 한다.

중국공민이 선원 신분으로 출입국하거나 외국의 선박에서 업무에 종사하는 경우에는 마땅히 법에 따라 선원 신분증명서를 취득하여야 한다.

제 10 조 중국공민이 내륙과 홍콩특별행정구, 마카오특별행정구 사이에서 왕래하거나, 또는 중국공민이 대륙과 대만지역 사이에서 왕래하는 경우에는 마땅히 법에 따라 통행증을 수령하여야 하며 아울러 이 법의 관련 규정을 준수하여야 한다. 구체적인 방법은 국무원이 규정한다.

제 11 조 중국공민이 출입국을 할 때에는 출입국 변방검사기관에 본인의 여권이나 기타 여행증서 등 출입국증서를 제시하여 검사를 받고 규정한 수속을 이행하여야 하며, 검사에 통과된 경우에야 출입국을 할 수 있다. 여건을 구비한 출입국항의 출입국 변방검사기관은 중국공민의 출입국에 특별통로 등의 편의 조치를 제공하여야 한다.

제 12 조 중국공민이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우에는 출국을 금지한다.

- (1) 유효한 출입국증서를 소지하지 않았거나 또는 변방검사를 거부하거나 도피하는 경우
- (2) 징역형의 집행이 아직 끝나지 않았거나, 또는 형사사건의 피고, 피의자에 속하는 경우
- (2) 미결 민사사건이 있어 인민법원으로부터 출국을 금지당한 경우
- (3) 국(변)경 관리를 방해하여 형사처분을 받았거나, 또는 불법출국, 불법거류, 불법취업으로 인해 기타 국가나 지역으로부터 송환되어 출국금지 기간이 끝나지 아니한 경우
- (4) 국가안전과 이익을 해칠 수 있다고 인정되어 국무원 유관 주관부서로부터 출국 금지를 당한 경우
- (5) 법률, 행정법규에서 출국을 금지하는 기타 상황.

제 13 조 국외에 정착한 중국공민이 귀국 정착하고자 하는 경우에는 입국하기 전에 중화인민공화국 외국주재 대사관, 영사관 또는 외교부에서 위임한 기타 외국주재기구에 신청하여야 하며, 또는 그 본인이나 국내 친지를 통하여 정착하고자 하는 현급 이상 지방 인민정부 교민사무부서에 신청할 수도 있다.

제 14 조 국외에 정착하는 중국공민이 중국 경내에서 금융, 교육, 의료, 교통, 전신, 사회보험, 재산등기 등 사무를 처리하는 데 신분증명서를 제출해야 하는 경우에는 본인의 여권으로 그 신분을 증명할 수 있다.

제3장 외국인의 출입국

제 1 절 사 증

제 15 조 외국인은 입국하기 전에 외국주재 사증발급기관에 사증을 신청하여야 한다. 다만 이 법에 별도의 규정이 있는 경우는 예외로 한다.

제 16 조 사증은 외교사증, 예우사증, 공무사증, 일반사증으로 구분한다. 외교, 공무로 인해 입국하는 외국인에 대하여는 외교, 공무사증을 발급하며, 신분이 특별하여 예우가 필요한 외국인에 대하여는 예우사증을 발급한다. 외교사증, 예우사증, 공무사증의 발급범위와 발급방법은 외교부에서 규정한다.

업무에 종사하거나 학습, 친지방문, 관광, 비즈니스 활동, 인재유치 등의 비 외교, 공무사유로 인하여 입국하는 외국인에 대하여는 상응하는 종류의 일반사증을 발급한다. 일반사증의 종류와 발급방법은 국무원이 규정한다.

제 17 조 사증 기재항목에는 사증종류, 소지자 성명, 성별, 출생연월일, 입국 횟수, 입국유효기간, 체류기간, 발급일자와 장소, 여권 또는 기타 국제여행증서 번호 등이 포함된다.

제 18 조 외국인이 사증을 신청 시에는 해외주재 사증발급기관에 본인의 여권이나 기타 국제여행증서, 그리고 신청사유 관련 서류를 제출하고 해외주재 사증발급기관의 요구에 따라 해당 수속을 처리하고 면회를 받아야 한다.

제 19 조 외국인이 사증을 신청할 때 중국 경내의 단위나 개인의 초청장을 제출해야 하는 경우 신청인은 해외주재 사증발급기관의 요구에 따라야 한다. 초청장 발급단위나 개인은 초청내용의 진실성에 대하여 책임을 진다.

제 20 조 인도적 사유로 긴급 입국이 필요한 경우, 입국초청을 받고 긴급 비즈니스, 공사 응급수리에 종사하거나, 또는 기타 긴급입국 사유가 있으며 출입국항에서 사증을 신청하는 데 동의한 유관 주관부서의 증명서류를 소지한 외국인은 국무원의 비준을 받고 입국사증 업무를 처리하는 출입국항에서公安부의 위임을 받은 출입국항 사증발급기관(이하 출입국항 사증발급기관이라 함)에 도착비자 발급을 신청할 수 있다.

국가의 관련 규정에 따라 입국관광을 조직하는 여행사는 출입국항 사증발급기관에 단체관광 비자를 신청할 수 있다.

외국인이 출입국항 사증발급기관에 사증발급을 신청할 때에는 출입국항 사증발급기관의 요구에 따라 본인의 여권이나 기타 국제여행증서, 신청사유 관련 서류를 제출하여 수속을 밟아야 하며, 아울러 신청한 출입국항으로 입국하여야 한다.

출입국항 사증발급기관이 발급한 사증은 1 회 입국에 유효하며, 사증에 명기한 체류기간은 30 일을 초과할 수 없다.

제 21 조 외국인이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우에는 사증발급을 거부한다.

- (1) 강제퇴거를 당하거나 국외로 송환되어 아직도 입국금지 기간 내인 경우
 - (2) 엄중한 정신상 장애, 전염성 폐결핵 또는 공공위생에 중대한 피해를 가져다 줄 수 있는 기타 전염병이 있는 경우
 - (3) 중국의 국가안전과 이익을 해치거나 사회공공질서를 파괴하거나, 또는 기타 불법 범죄활동에 종사할 가능성이 경우
 - (4) 사증을 신청할 때 허위를 날조하거나 또는 중국 경내 체류기간의 소요비용을 보장할 수 없는 경우
 - (5) 사증발급기관이 제출하도록 요구한 관련 서류를 제출하지 못하는 경우
 - (6) 사증발급기관이 사증발급에 부적합하다고 인정하는 기타 상황.
- 사증발급을 거부하는 경우 사증발급기관은 그 이유를 설명하지 아니할 수 있다.

제 22 조 외국인이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우에는 사증을 면제할 수 있다.

- (1) 중국정부와 기타 국가정부 간에 체결한 상호 사증면제협정에 의거하면 사증면제대상에 속하는 경우
- (2) 유효한 외국인 거류증서를 소지한 경우

(3) 환승 탑승권을 소지하고 국제여행 항공기, 선박, 기차를 이용하여 중국을 경과하여 제 3 국이나 지역에 가는 경우, 중국 경내에서의 체류시간이 24 시간을 초과하지 않고 출입국항도 떠나지 아니하거나, 또는 국무원이 비준한 특정구역 내에서의 체류시간이 규정기한을 초과하지 아니할 경우

(4) 국무원이 사증면제에 대하여 규정한 기타 상황.

제 23 조 아래의 상황중의 하나에 해당되는 외국인이 임시 입국이 필요한 경우에는 출입국 변방검사기관에 신청하여 임시 입국수속을 밟아야 한다.

(1) 외국 선원 및 그 수행가족이 항구 소재도시에 상륙하는 경우

(2) 이 법 제 22 조 제(3)호에서 규정한 인원이 항구를 떠나야 하는 경우

(3) 불가항력이나 기타 긴급한 사정으로 인해 임시 입국이 필요한 경우.

임시입국 기간은 15 일을 초과할 수 없다.

임시입국 수속을 신청하는 외국인에 대하여 출입국 변방검사기관은 외국인 본인, 그가 입국 시에 이용한 교통운송수단의 책임자 또는 교통운송수단 출입국업무 대행업체에 필요한 담보를 제공하도록 요구할 수 있다.

제 2 절 출입국

제 24 조 외국인은 입국할 때 출입국 변방검사기관에 본인의 여권이나 기타 국제여행증서, 사증 또는 기타 입국허가증서를 제시하여 검사를 받고 규정한 절차를 이행하여야 하며, 검사에 통과된 후에야 입국할 수 있다.

제 25 조 외국인이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우에는 입국을 거부한다.

(1) 유효한 출입국증서를 소지하지 않았거나 변방검사를 거부, 도피하는 경우

(2) 이 법 제 21 조 제 1 항 (1)호부터 (4)호에서 규정한 상황에 해당되는 경우

(3) 입국 후 그가 소지한 사증종류와 어긋나는 활동에 종사할 염려가 있는 경우

(4) 법률, 행정법규에서 입국 금지를 규정한 기타 상황.

입국을 거부하는 경우 출입국 변방검사기관은 그 이유를 설명하지 아니할 수 있다.

제 26 조 입국을 거부한 외국인에 대하여 출입국 변방검사기관은 귀환하도록 명령하여야 하며, 귀환을 거부하는 경우에는 강제조치를 취하여 귀환시킨다. 외국인은 귀환 대기기간에 한정구역을 떠날 수 없다.

제 27 조 외국인은 출국할 때 출입국 변방검사기관에 본인의 여권이나 기타 국제여행증서 등 출입국증서를 제시하여 검사를 받고 규정한 수속을 이행하여야 하며, 검사에 통과된 경우에만 출국할 수 있다.

제 28 조 외국인이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우에는 출국을 금지한다.

- (1) 형사처분을 받아 아직도 집행 중이거나 또는 형사사건의 피고, 범죄용의자에 속하는 경우. 다만 중국과 외국 간에 체결한 관련 협정에 따라 형사판결을 받은 자를 이관할 때에는 예외로 한다.
- (2) 미결 민사사건이 있어 인민법원에서 출국을 금지하는 경우
- (3) 노동자의 노동보수를 체불하여 국무원 유관부서나 성, 자치구, 직할시 인민정부에서 출국을 금지하는 경우
- (4) 법률, 행정법규에서 출국을 금지하는 기타 상황.

제4장 외국인의 체류와 거류

제 1 절 체류와 거류

제 29 조 외국인이 소지한 사증의 체류기간이 180 일 미만인 경우 사증 소지자는 사증과 그에 기재된 체류기간 내에 중국 경내에서 체류할 수 있다.

사증 체류기간을 연장하여야 하는 경우에는 사증에 기재된 체류기간이 만료되는 7 일 전에 체류지 현급 이상 인민정부 공안기관 출입국관리기구에 신청하고 요구에 따라 신청사유 관련 서류를 제출하여야 한다. 심사를 거쳐 연장 이유가 충분하고 합리한 경우 체류기간 연장을 허가하며, 체류기간 연장을 불허하는 경우에는 기한 내에 출국하여야 한다. 사증 체류기간의 누계 연장기간은 사증에 기재된 기존의 체류기간을 초과할 수 없다.

제 30 조 외국인이 지닌 사증에 입국 후 거류증서 수속을 해야 한다고 기재된 경우에는 입국 후 30 일 내에 거류지 현급 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구에 외국인 거류증서를 신청하여야 한다.

외국인이 거류증서를 신청할 때에는 본인의 여권이나 기타 국제여행증서, 그리고 신청사유 관련 서류를 제출하여야 하며, 동시에 지문 등 인체생물 식별정보를 남겨야 한다. 공안기관 출입국관리기구는 신청서류를 접수한 날로부터 15 일 내에 심사를 실시하고 결정하여야 하며, 거류사유에 따라 상응하는 종류와 기간의 외국인 거류증서를 발급한다.

외국인의 취업 거류증서의 유효기간은 최단 90 일, 최장 5 년이며, 비취업 거류증서의 유효기간은 최단 180 일, 최장 5 년이다.

제 31 조 외국인이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우에는 외국인 거류증서 발급을 거부한다.

- (1) 소지한 사증종류가 외국인 거류증서 발급상황에 속하지 아니한 경우
- (2) 신청 중에 거짓사실을 날조한 경우
- (3) 규정에 따라 상응하는 증명자료를 제출하지 못하는 경우
- (4) 중국의 관련 법률, 행정법규를 위반하여 중국 경내에서 거류하는 것이 부적합한 경우
- (5) 사증발급기관이 외국인의 거류증서 발급이 부적합하다고 인정하는 기타 상황.

국가 규정에 부합되는 특수인재, 투자자 또는 인도적 등의 사유로 인해 체류를 거류로 변경하여야 하는 외국인은 구를 설치한 시급 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구의 비준을 거쳐 외국인 거류증서를 받을 수 있다.

제 32 조 중국 경내에서 거류하는 외국인이 거류기간 연장을 신청하는 경우에는 거류증서 유효기간이 만료되는 30 일 전에 거류지 현급 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구에 신청하고 요구에 따라 신청사유 관련 자료를 제출하여야 한다. 심사를 거쳐 연장 이유가 합리하고 충분한 경우 거류기간 연장을 허가하며, 거류기간 연장을 거부하는 경우에는 기한 내에 출국하여야 한다.

제 33 조 외국인 거류증서의 등기항목에는 소지자의 성명, 성별, 출생일자, 거류사유, 거류기간, 발급일자와 장소, 여권 또는 기타 국제여행증서 번호 등이 포함된다.

외국인 거류증서 등기사항이 변경된 경우 사증 소지자는 등기사항이 변경된 날로부터 10 일 내에 거류지 현급 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구에 변경신청을 제출하여야 한다.

제 34 조 사증면제로 입국한 외국인이 사증면제 기한을 초과하여 중국 경내에서 체류하여야 하는 경우, 외국 선원 및 그 수행가족이 중국 경내에서 체류할 때 항구 소재도시를 떠나야 하거나 또는 외국인 체류증서 수속이 필요한 기타 상황이 있는 경우에는 규정에 따라 외국인 체류증서를 신청하여야 한다.

외국인 체류증서의 유효기간은 최장 180 일이다.

제 35 조 외국인이 입국한 후 그가 소지한 일반사증, 체류 또는 거류증서가 훼손, 분실, 도난을 당하거나 또는 국가 규정에 부합되는 사유가 있어 교체 또는 보완 발급이 필요한 경우에는 규정에 따라 체류 또는 거류지 현급 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구에 신청하여야 한다.

제 36 조 공안기관 출입국관리기구의 일반사증 연장, 교체 또는 보완발급 거부, 외국인 체류 또는 거류증서 발급거부, 거류기간 연장거부 결정은 최종 결정이다.

제 37 조 외국인이 중국 경내에서 체류 또는 거류를 할 때에는 체류 또는 거류 사유에 부합되지 않는 활동에 종사할 수 없으며, 규정한 체류 또는 거류기간이 만료되기 전에 출국하여야 한다.

제 38 조 만 16 세 외국인이 중국 경내에서 체류 또는 거류할 때에는 본인의 여권 또는 기타 국제여행증서, 외국인 체류, 거류증서를 휴대하여 공안기관의 검사를 받아야 한다.

중국 경내에서 거류하는 외국인은 규정한 시간 내에 거류지 현급 이상 지방 인민정부 공안기관에 외국인 거류증서를 제출하여 검사를 받아야 한다.

제 39 조 외국인이 중국 경내 여관에서 숙박하는 경우 여관은 여관업 치안관리 관련 규정에 따라 그 숙박등기 수속을 처리하여야 하며, 아울러 소재지 공안기관에 외국인의 숙박등기 정보를 송부하여야 한다.

외국인이 여관 밖의 기타 주소에서 거주하거나 숙박하는 경우에는 입주 후 24 시간 내에 본인 또는 외국인을 숙박시킨 자가 거주지 공안기관에 가서 등기수속을 밟아야 한다.

제 40 조 중국 경내에서 출생한 외국영아는 그 부모 또는 대리인이 영아가 출생한 날로부터 60 일 내에 영아의 출생증명서를 소지하고 부모의 체류 또는 거류지 현급 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구에서 영아의 체류 또는 거류등기 수속을 밟아야 한다.

외국인이 중국 경내에서 사망한 경우 그 가족, 감호인 또는 대리인은 규정에 따라 당해 외국인의 사망증명서를 소지하고 현급 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구에 신고하고 외국인 체류 또는 거류증서를 말소하여야 한다.

제 41 조 외국인이 중국 경내에서 근무하는 경우에는 규정에 따라 취업허가와 취업 거류비자를 취득하여야 한다. 어떠한 단위나 개인도 취업허가와 취업 거류비자를 취득하지 아니한 외국인을 사용할 수 없다. 외국인의 중국 경내 취업 관리방법은 국무원이 규정한다.

제 42 조 국무원 인력자원사회보장 주관부서, 외국전문가 주관부서는 국무원 유관부서와 회동하여 경제사회의 발전수요와 인력자원 수급상황에 비추어 외국인의 중국 경내 취업 지도목록을 제정하고 정기적으로 조정한다.

국무원 교육주관부서는 국무원 유관부서와 회동하여 외국 유학생의 고학관리 제도를 제정하여 외국 유학생의 고학 일자리범위와 기한에 대하여 규정한다.

제 43 조 외국인이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우에는 불법 취업에 속한다.

- (1) 규정에 따라 취업허가와 취업 거류증서를 취득하지 못하였음에 불구하고 중국 경내에서 취업한 경우
- (2) 취업허가 한정범위를 벗어나서 중국 경내에서 취업한 경우
- (3) 외국 유학생이 고학관리 규정을 위반하고 규정한 일자리 범위나 기한을 벗어나서 중국 경내에서 취업한 경우.

제 44 조 국가안전, 공공안전 유지의 필요에 따라 공안기관, 국가안전기관은 외국인, 외국기구가 일부지역에 거주 또는 사무실을 설립하는 것을 제한하며, 이미 설립한 경우에는 기한부 철거하게 할 수 있다.

허가를 받지 않고서 외국인은 외국인을 제한하는 구역에 진입할 수 없다.

제 45 조 외국인을 채용하거나 외국인 유학생을 모집한 단위는 규정에 따라 소재지 공안기관에 관련 정보를 보고하여야 한다.

공민, 법인 또는 기타 조직에서 외국인의 불법입국, 불법거류, 불법취업 상황을 발견하였을 경우에서 지체 없이 소재지 공안기관에 보고하여야 한다.

제 46 조 난민의 지위인정을 신청한 외국인은 난민의 지위를 확인하는 기간에 공안기관이 발급한 임시 신분증명서를 소지하고 중국 경내에서

체류할 수 있으며, 난민으로 인정받은 외국인은 공안기관에서 발급한 난민 신분증명서를 소지하고 중국 경내에서 체류, 거류할 수 있다.

제 2 절 영주거류

제 47 조 중국의 경제사회발전에 뚜렷한 공헌을 하거나 기타 중국 경내 영주거류 조건에 부합되는 외국인은 본인이 신청하고 공안부의 비준을 받아 영주거류 자격을 취득할 수 있다.

외국인의 중국 경내 영주거류 심사비준 관리방법은 공안부, 외교부에서 국무원 유관부서와 회동하여 규정한다.

제 48 조 영주거류 자격을 취득한 외국인은 영주 거류증서를 지참하고 중국 경내에서 거류하고 취업하며, 본인의 여권과 영주 거류증서를 소지하고 출입국을 할 수 있다.

제 49 조 외국인이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우 공안부는 그 중국 경내의 영주거류 자격을 취소한다.

- (1) 중국의 국가안전과 이익을 해치는 경우
- (2) 강제퇴거를 당한 경우
- (3) 허위를 날조하여 중국 경내에서의 영주거류 자격을 취득한 경우
- (4) 중국 경내에서의 거류시간이 규정한 기한에 미달한 경우
- (5) 중국 경내에서의 영주거류가 부적합한 기타 상황.

제5장 교통운송수단의 출입국 변방검사

제 50 조 출입국 교통운송수단이 출입국항을 떠나거나 도착 시에는 변방검사를 받아야 한다. 교통운송수단의 입국 변방검사는 제일 먼저 도착한 출입국항에서 실시하며, 교통운송수단의 출국 변방검사는 맨 마지막에 떠나는 출입국항에서 실시한다.

출국 교통운송수단은 출국검사를 받은 후부터 출국하기 전까지, 입국 교통운송수단은 입국 후부터 입국검사를 받기 전에 출입국 변방검사기관이 규정절차에 의하여 실시하는 허가를 득하지 않고서는 승무원이나 승객의 승선과 하선, 화물과 물품의 적하를 허용하지 아니한다.

제 51 조 교통운송수단 책임자 또는 교통운송수단 출입국업무 대행업체는 규정에 따라 사전에 출입국 변방검사기관에 입국, 출국 교통운송수단의

출입국항 도착과 떠나는 시간, 체류장소를 보고하고 직원, 여객, 화물 또는 물품 등 정보를 여실하게 신고하여야 한다.

제 52 조 교통운송수단 책임자, 교통운송수단 출입국업무 대행업체는 출입국 변방검사에 협조하여야 하며, 이 법의 규정을 위반한 행위를 발견한 경우에는 지체 없이 보고하고 조사처분에 협조하여야 한다. 입국 교통운송수단에 입국이 금지된 자를 태운 경우 교통운송수단 책임자는 그 귀환을 책임져야 한다.

제 53 조 출입국 변방검사기관은 규정에 따라 아래의 상황중의 하나에 해당되는 출입국 교통운송수단에 대하여 감호를 실시한다.

- (1) 출국 교통운송수단은 출국 변방검사를 시작한 후부터 출국 전까지, 또는 입국 교통운송수단은 입국 후부터 입국 변방검사가 완료되기 전까지의 기간
- (2) 외국선박이 중국 내 하류에서 항행하는 기간
- (3) 감호를 실시해야 하는 기타 상황.

제 54 조 물품적재, 유지보수작업, 견학방문 등 사유로 인해 외국선박의 승선과 하선이 필요한 인원은 출입국 변방검사기관에 승선증서를 신청하여야 한다.

중국선박과 외국선박 또는 외국선박 간에 합동작업이 필요한 경우 선장이나 교통운송수단 출입국업무 대행업체는 출입국 변방검사기관에 선박 연결수속을 신청하여야 한다.

제 55 조 중국 경내에 있는 외국선박, 항공기는 규정 노선과 항로에 따라 운행하여야 한다.

출입국 선박, 항공기는 대외개방 출입국항 그 밖의 지역에 진입할 수 없다. 불가예측 긴급 상황이나 불가항력적 사유로 인해 진입한 경우에는 지체 없이 부근의 출입국 변방검사기관 또는 현지 공안기관에 보고하여 감호와 관리를 받아야 한다.

제 56 조 교통운송수단이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우 출입국을 금지하며, 이미 출입국항에 진입한 경우에는 되돌아가도록 명령한다.

- (1) 출입국항을 떠나거나 도착 시 검사를 받지 않고 제멋대로 출입국을 한 경우
- (2) 비준을 받지 않고 제멋대로 출입국항을 변경한 경우
- (3) 출입국이 금지된 인원을 태운 용의가 있어 검사 확인이 필요한 경우

(4) 국가안전, 이익 또는 사회공공질서를 해치는 물품을 적재한 용의가 있어 검사 확인이 필요한 경우

(5) 출입국 변방검사기관의 관리를 거부하는 기타 상황.

전 항에 열거한 상황이 없어진 후 출입국 변방검사기관은 관련 교통운송수단을 지체 없이 통과시켜야 한다.

제 57 조 교통운송수단 출입국업무를 대행하는 업체는 출입국 변방검사기관에 비안(備案)하여야 한다. 업무대행에 종사하는 인원은 소속업체에서 출입국 변방검사기관에서 비안 수속을 밟아야 한다.

제6장 조사 및 송환

제 58 조 이 장에서 규정한 당장신문(訊問), 계속신문, 구류심사, 활동범위 제한, 송환출국조치는 현급 이상 지방 인민정부 공안기관이나 출입국 변방검사기관에서 실시한다.

제 59 조 출입국 관리를 위반한 용의가 있는 인원에 대해서는 당장에서 신문할 수 있으며, 당장 신문을 거쳐 아래의 상황중의 하나가 있는 경우에는 법에 따라 계속 신문할 수 있다.

(1) 불법 출입국 용의가 있는 경우

(2) 타인의 불법 출입국을 협조한 용의가 있는 경우

(3) 외국인이 불법거류, 불법취업 용의가 있는 경우

(4) 국가안전과 이익을 해치고 사회공공질서를 파괴하거나 기타 불법 범죄활동에 종사한 용의가 있는 경우.

당장 신문과 계속 신문은 《중화인민공화국 인민경찰법》의 규정 절차에 따라 진행하여야 한다.

현급 이상 지방 인민정부 공안기관 또는 출입국 변방검사기관에서 출입국 관리를 위반한 용의가 있는 인원을 소환하는 경우에는 《중화인민공화국 치안관리처벌법》의 관련 규정에 따라 집행한다.

제 60 조 외국인이 이 법 제 59 조 제 1 항에서 규정한 상황중의 하나가 있고 당장 신문 또는 계속 신문을 거쳐도 여전히 용의를 제거할 수 없어 진일보의 조사가 필요한 경우에는 구류심사를 실시할 수 있다.

구류심사를 실시할 때에는 구류심사결정서를 발급하고 24 시간 내에 신문하여야 한다. 구류심사가 부적정한 것을 발견한 경우에는 지체 없이 구류심사를 해제하여야 한다.

구류심사 기간은 30 일을 초과할 수 없다. 사안이 복잡한 경우 직상급 지방 인민정부 공안기관 또는 출입국 변방검사기관의 비준을 거쳐 60 일까지 연장할 수 있다. 국적, 신원이 분명하지 아니한 외국인에 대한 구류심사 기간은 그 국적, 신원이 확인된 날로부터 기산된다.

제 61 조 외국인이 아래의 상황중의 하나가 있는 경우에는 구류심사를 적용하지 아니하되 그 활동범위를 제한할 수 있다.

- (1) 엄중한 질병에 걸린 경우
- (2) 임신하거나 만 1 세 미만의 자기 영아를 수유하는 경우
- (3) 만 16 세 미만이거나 만 70 세인 경우
- (4) 구류심사에 적용하지 아니하는 기타 상황.

활동범위가 제한된 외국인은 요구에 따라 심사를 받아야 하며, 공안기관의 비준이 없이는 한정 구역을 떠날 수 없다. 활동범위를 제한하는 기한은 60 일을 초과할 수 없다. 국적, 신원이 분명하지 아니한 외국인의 활동범위 제한기간은 그 국적, 신원이 확인된 날로부터 기산된다.

제 62 조 외국인이 아래의 상황중의 하나가 있는 경우에는 송환시킨다.

- (1) 출국제한 처벌을 받고도 규정한 기한 내에 출국하지 아니한 경우
- (2) 입국금지 사정이 있는 경우
- (3) 불법 거류, 불법 취업한 경우
- (4) 이 법 또는 기타 법률, 행정법규를 위반하여 송환이 필요한 경우.

기타 경외인원이 전 항에서 열거한 상황중의 하나가 있는 경우 법에 따라 송환시킬 수 있다.

피송환자는 송환된 날로부터 1~5 년 내에 입국이 금지된다.

제 63 조 구류심사를 받거나 송환시키기로 결정하였으나 바로 집행할 수 없는 인원은 구류소나 송환 장소에 구류하여야 한다.

제 64 조 외국인이 이 법의 규정에 따라 그에 대하여 실시한 계속 신문, 구류심사, 활동범위 제한, 송환조치에 불복하는 경우 법에 따라 행정재심의를 신청할 수 있으며, 당해 행정재심의 결정은 최종 결정으로 된다.

기타 경외인원이 이 법의 규정에 따라 그에 대하여 실시한 송환조치에 불복하여 신청하는 행정재심의를 전 항의 규정을 적용한다.

제 65 조 법에 따라 출국 또는 입국을 금지하는 인원에 대하여, 결정기관은 지체 없이 규정에 따라 출입국 변방검사기관에 통지하여야 한다. 출국,

입국금지 사유가 없어진 경우 결정기관은 지체 없이 출국, 입국 금지결정을 취소하고 출입국 변방검사기관에 통지하여야 한다.

제 66 조 국가안전과 출입국 관리질서 유지에 필요한 경우 출입국 변방검사기관은 출입국 인원에 대한 인신검사를 실시할 수 있다. 인신검사는 검사대상과 같은 성별의 2명 변방 검사요원이 진행하여야 한다.

제 67 조 사증, 외국인 체류 또는 거류증서 등 출입국증서가 훼손, 분실, 도난당하거나 또는 발급 후 증서 소지자가 발급조건에 부합되지 않는 등의 상황이 있는 경우 증서 발급기관은 당해 출입국증서를 폐지시킬 수 있다. 위조, 변조, 사취하거나 또는 증서 발급기관이 폐지를 선고한 출입국증서는 무효하다.

공안기관은 전 항에서 규정하였거나 또는 타인이 도용한 출입국증서를 말소하거나 몰수한다.

제 68 조 공안기관은 타인의 불법 출입국 조직, 운송, 협조에 사용된 교통운송수단, 사건의 심의 증거로 되는 물품을 압류할 수 있다.

공안기관은 사출한 금지물품, 국가기밀과 관련되는 문건, 자료, 그리고 출입국 관리 위반활동에 사용한 수단 등을 압류하고 관련 법률, 행정법규 규정에 따라 처리하여야 한다.

제 69 조 출입국증서의 진위는 증서 발급기관, 출입국 변방검사기관 또는 공안기관 출입국관리기구에서 인정한다.

제7장 법적 책임

제 70 조 이 장에서 별도로 규정한 이외에 이 장에서 규정한 행정처벌은 현금 이상 지방 인민정부 공안기관 또는 출입국 변방검사기관에서 결정한다. 그중 경고 또는 5,000 위안 이하의 처벌은 현금 이상 지방 인민정부 공안기관 출입국관리기구에서 결정할 수 있다.

제 71 조 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우 1,000 위안 이상, 5,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 사안이 심각한 경우 5 일 이상, 10 일 이하의 구류에 처하는 동시에 2,000 위안 이상, 10,000 위안 이하의 벌금을 부과할 수 있다.

(1) 위조, 변조, 사취한 출입국증서를 소지하고 출입국을 한 경우

(2) 타인의 출입국증서를 도용하여 출입국을 한 경우

(3) 출입국 변방검사를 도피한 경우

(4) 기타 방식으로 불법 출입국한 경우.

제 72 조 타인의 불법 출입국을 협조한 경우 2,000 위안 이상, 10,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 사안이 심각한 경우 10 일 이상, 15 일 이하의 구류에 처하는 동시에 5,000 위안 이상, 20,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우 불법소득을 몰수한다.

단위에 전 항의 행위가 있는 경우 10,000 위안 이상, 50,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우 불법소득을 몰수하는 동시에 직접 책임을 지는 주관인원과 기타 직접 책임인원에게 전항의 규정에 따라 처벌한다.

제 73 조 허위를 날조하여 사증, 체류 또는 거류증서 등 출입국증서를 사취한 경우 2,000 위안 이상, 5,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 사안이 심각한 경우 10 일 이상, 15 일 이하의 벌금을 부과하는 동시에 5,000 위안 이상, 20,000 위안 이하의 벌금을 부과한다.

단위에 전 항의 행위가 있는 경우 10,000 위안 이상, 50,000 위안 벌금을 부과하며, 동시에 직접 책임을 지는 주관인원과 기타 직접 책임인원에게 전 항의 규정에 따라 처벌한다.

제 74 조 이 법의 규정을 위반하고 외국인에게 초청장이나 기타 신청서류를 제공한 경우 5,000 위안 이상, 10,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우에는 불법소득을 몰수하고 동시에 그가 초청한 외국인의 출국비용을 부담하도록 명령한다.

단위에 전 항의 행위가 있는 경우 10,000 위안 이상, 50,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우에는 불법소득을 몰수하는 동시에 그가 초청한 외국인의 출국비용을 부담하도록 명령하며, 이에 직접 책임을 지는 주관인원과 기타 직접 책임인원에 대하여는 전 항의 규정에 따라 처벌한다.

제 75 조 중국공민이 출국 후 불법으로 기타 국가나 지역에 진입하여 송환된 경우 출입국 변방검사기관은 그 출입국증서를 몰수하여야 하며, 출입국증서 발급기관은 그가 송환된 날로부터 6 개월 내지 3 년 이내에 출입국증서를 발급하지 아니한다.

제 76 조 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우 경고를 주며, 동시에 2,000 위안 이하의 벌금을 부과할 수 있다.

(1) 외국인이 공안기관의 출입국증서 검사를 거부하는 경우

- (2) 외국인이 거류증서 검사를 거부하는 경우
- (3) 규정에 따라 외국인의 출생등기, 사망신고 수속을 하지 아니한 경우
- (4) 외국인 거류증서 등기사항이 변경되었음에도 불구하고 규정에 따라 변경하지 아니한 경우
- (5) 중국 경내의 외국인이 타인의 출입국증서를 도용한 경우
- (6) 이 법 제 39 조 제 2 항의 규정에 따라 등기를 하지 아니한 경우.

여관이 규정에 따라 외국인의 숙박등기를 처리하지 아니한 경우

《중화인민공화국 치안관리처벌법》의 관련 규정에 따라 처벌한다. 규정에 따라 공안기관에 외국인 숙박등기 정보를 송부하지 아니한 경우 경고를 주며, 사안이 심각한 경우에는 1,000 위안 이상, 5,000 위안 이하의 벌금을 부과한다.

제 77 조 외국인이 허가를 받지 않고 제멋대로 외국인의 진입을 금지하는 구역에 진입한 경우 지체 없이 떠나도록 명령하며, 사안이 심각한 경우 5 일 이상, 10 일 이하의 벌금을 부과한다. 외국인이 불법으로 취득한 문자기록, 시청자료, 전자데이터 및 기타 물품은 몰수하거나 소각하며, 그에 사용한 수단은 몰수한다.

외국인, 외국기구가 이 법의 규정을 위반하고 공안기관, 국가안전기관의 기한부 철거결정을 집행하지 않는 경우 경고를 주고 강제 철거시키며, 사안이 심각한 경우 해당 책임인원에게 5 일 이상, 15 일 이하의 구류에 처한다.

제 78 조 불법거류 외국인에 대해서는 경고를 주며, 사안이 심각한 경우 불법거류 일에 따라 매일 500 위안, 총액이 10,000 위안을 초과하지 않는 벌금을 부과하거나 또는 5 일 이상, 15 일 이하의 구류에 처한다.

감호인 또는 기타 감호책임이 있는 자가 감호의무를 다하지 못하여 만 16 세 미만의 외국인의 불법거류를 초래한 경우 감호인 또는 기타 감호책임을 지는 자에게 경고를 주며, 동시에 1,000 위안의 벌금을 부과할 수 있다.

제 79 조 불법 입국, 불법거류 외국인을 수용하거나 은닉한 경우, 불법입국, 불법거류 외국인의 검사 도피를 협조하였거나 또는 법을 어기고 불법거류 외국인에게 출입국증서를 제공한 경우 2,000 위안 이상, 10,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 사안이 심각한 경우 5 일 이상, 15 일 이하의 구류에 처하는 동시에 5,000 위안 이상, 20,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우에는 불법소득을 몰수한다.

단위에 전 항의 행위가 있는 경우 10,000 위안 이상, 50,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우 불법소득을 몰수하는 동시에 이에 직접 책임을 지는 주관인원과 기타 직접 책임인원에게 전 항 규정에 따라 처벌한다.

제 80 조 외국인이 불법 취업한 경우 5,000 위안 이상, 20,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 사안이 심각한 경우 5 일 이상, 15 일 이하의 구류에 처하는 동시에 5,000 위안 이상, 20,000 위안 이하의 벌금을 부과한다. 외국인의 불법취업을 소개한 경우 개인에게는 소개한 인수에 따라 일인당 5,000 위안, 총액이 50,000 위안 미만인 벌금을 부과하며, 단위에 대해서는 소개한 인수에 따라 일인당 5,000 위안, 총액이 100,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우에는 불법소득을 몰수한다. 외국인을 불법 채용한 경우 그 채용 인수에 따라 일인당 10,000 위안, 총액이 100,000 위안 이하의 벌금을 부과하며, 불법소득이 있는 경우에는 불법소득을 몰수한다.

제 81 조 외국인이 체류 또는 거류 사유에 어긋나는 활동에 종사하거나 기타의 중국 법률, 법규를 위반하여 중국 경내의 계속 체류 또는 거류에 부적합한 사정이 있는 경우에는 기한부 출국시킬 수 있다. 외국인이 이 법의 규정을 위반하여 사안이 심각하나 범죄 구성에는 이르지 아니한 경우公安부는 강제퇴거 시킬 수 있다.公安부의 처벌결정은 최종 결정이다.

강제퇴거를 당한 외국인은 강제퇴거로 추방된 날로부터 10 년 내에는 다시 입국하지 못한다.

제 82 조 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우 경고를 주고 동시에 2,000 위안 이하의 벌금을 부과할 수 있다.

- (1) 출입국항 한정구역 관리질서를 어지럽힌 경우
- (2) 외국선원 및 그 수행가족이 임시 입국수속을 하지 않고 상륙한 경우
- (3) 등선증서를 취득하지 않고 외국선박을 승선하거나 하선한 경우.

전 항 제(1)호의 규정을 위반하여 사안이 심각한 경우에는 동시에 5 일 이상, 15 일 이하의 구류에 처할 수 있다.

제 83 조 교통운송수단이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우 그 책임자에게 5,000 위안 이상, 50,000 위안 이하의 벌금을 부과한다.

- (1) 검사허가를 받지 않고 제멋대로 출입국을 하거나 또는 비준을 거치지 않고 제멋대로 출입국항을 변경한 경우

(2) 규정에 따라 직원, 여객, 화물 또는 물품 등의 정보를 여실하게 신고하지 않았거나 또는 출입국 변방검사 협조를 거부한 경우

(3) 출입국 변방검사 규정을 어기고 승무원이나 승객이 오르내리거나 화물 또는 물품을 적재한 경우.

출입국 교통운송수단에 출입국이 금지된 인원을 태우고 출입국을 한 경우 그 탑승 인수에 따라 일인당 5,000 위안 이상, 10,000 위안 이하의 벌금을 부과한다. 교통운송수단 책임자가 이미 합리적인 예방조치를 취하였음을 증명하는 경우에는 처벌을 경감하거나 면제할 수 있다.

제 84 조 교통운송수단이 아래의 상황중의 하나에 해당되는 경우 그 책임자에게 2,000 위안 이상, 20,000 위안 이하의 벌금을 부과한다.

(1) 중국 또는 외국선박이 허가 없이 제멋대로 외국선박에 댄 경우

(2) 외국선박, 항공기가 중국 경내에서 규정한 노선, 항로에 따라 운행하지 아니한 경우

(3) 출입국 선박, 항공기가 규정을 위반하고 대외개방 출입국항 그 밖의 지역에 진입한 경우.

제 85 조 출입국 관리직책을 수행하는 업무직원이 아래의 행위중의 하나가 있는 경우 법에 따라 처벌을 한다.

(1) 법률, 행정법규를 위반하고 규정한 요건에 부합되지 않는 외국인에게 사증, 외국인의 체류 또는 거류증서 등의 출입국증서를 발급한 경우

(2) 법률, 행정법규를 위반하고 규정한 요건에 부합되지 않는 인원이나 교통운송수단을 심사하지 않고 그 출입국을 통과시킨 경우

(3) 출입국 관리업무 중에서 얻은 개인정보를 누설하여 당사자의 합법적 권익을 침해한 경우

(4) 규정에 따라 의법 수취한 비용, 몰수한 벌금 및 몰수한 불법소득, 불법재물을 국고에 상납하지 아니한 경우

(5) 벌금이나 몰수, 압류한 벌금이나 수취한 비용을 착복, 점용, 유용한 경우

(6) 직권을 남용하거나 직무에 태만하거나 부정을 행하여 법에 따라 법정 직책을 수행하지 아니한 기타 행위.

제 86 조 출입국관리 위반행위에 대하여 500 위안 이하의 벌금을 부과하는 경우 출입국 변방검사기관은 당장에서 처벌결정을 내릴 수 있다.

제 87 조 출입국 관리 위반행위에 대하여 벌금을 부과하는 경우

처벌대상자는 처벌결정서를 받은 날로부터 15 일 내에 지정된 은행에서

벌금을 납부하여야 한다. 처벌대상자가 소재지에 고정주소가 없고 당장에서 벌금을 수취하지 않는다면 사후에 집행하기 어렵거나 또는 출입국항에서 지정은행에 벌금을 납부하기에 확실히 어려운 경우에는 당장에서 수취할 수 있다.

제 88 조 이 법의 규정을 위반하여 범죄를 구성한 경우 법에 따라 형사상 책임을 추궁한다.

제8장 부 칙

제 89 조 이 법 용어의 함의는 아래와 같다.

출국이란 중국 내륙에서 기타 국가나 지역으로 가거나, 중국 내륙에서 홍콩특별행정구, 마카오특별행정구로 가거나 중국 대륙에서 대만지역으로 가는 것을 가리킨다.

입국이란 기타 국가나 지역에서 중국 내륙에 진입하거나, 홍콩특별행정구, 마카오특별행정구에서 중국 내륙에 진입하거나 또는 대만지역에서 중국 대륙에 진입하는 것을 가리킨다.

외국인이란 중국 국적을 가지지 아니한 자를 가리킨다.

제 90 조 국무원의 비준을 거쳐 인근 국가와 접양한 성, 자치구는 중국이 유관 국가와 체결한 변경관리협정에 따라 지방성 법규, 지방정부 규장을 제정하여 양국 변경 인접지역의 거주민의 왕래를 규정할 수 있다.

제 91 조 외국의 중국주재 외교대표기구, 영사기구 구성원 및 특권과 면허를 향유하는 기타 외국인의 출입국 및 체류나 거류 관리에 대하여 법률에 별도의 규정이 있는 경우는 그 규정을 따른다.

제 92 조 외국인이 사증 또는 외국인의 체류나 거류증서 등 출입국증서를 신청하거나 또는 증서 연기, 변경을 신청하는 경우 규정에 따라 사증, 증서 비용을 납부하여야 한다.

제 93 조 이 법은 2013 년 7 월 1 일부터 시행한다. 《중화인민공화국 외국인 출입국 관리법》과 《중화인민공화국 공민 출입국 관리법》은 동일자로 폐지한다.